



Twenty Thousand Leagues Under the Sea · Episode 46 / 46 · B1–B2 · 00

The End of the Voyage

La Fine del Viaggio

OVERVIEW

Summary

The End of the Voyage — chapter 46 of Jules Verne's *Twenty Thousand Leagues Under the Sea*, told in clear Italian for language learners.

Transcript

La Fine del Viaggio

Capitolo Quarantasei — La Fine del Viaggio

Cosa accadde quella notte, come la nostra piccola barca uscì viva dal maelstrom, non posso dirlo. Non so come Ned, Conseil e io siamo sfuggiti a quel terribile vortice.

Quando mi svegliai, mi trovavo in una capanna di pescatori sulle Isole Lofoten, al largo della costa della Norvegia. I miei due amici erano accanto a me, sani e salvi, stringendomi le mani. Ci siamo abbracciati con il cuore pieno.

Non potevamo tornare subito a casa, in Francia. Le navi dal nord della Norvegia sono rare. Dovevamo aspettare la barca che arriva solo una volta al mese da Capo Nord.

Mentre aspetto tra queste persone gentili, ho rivisitato la mia storia. Non ho ommesso nulla e non ho aggiunto nulla. È un racconto veritiero del nostro viaggio attraverso un mondo che nessuno aveva mai esplorato prima — anche se un giorno, penso, le persone troveranno un modo.

Qualcuno mi crederà? Non lo so e non importa molto. So per certo una cosa: in meno di dieci mesi ho attraversato ventimila leghe sotto i mari. Ho visto meraviglie che pochi vedranno mai.

Ma che fine ha fatto il Nautilus? È sopravvissuto al richiamo del maelstrom? Il Capitano Nemo è ancora vivo? Naviga ancora nelle profondità, prendendo la sua vendetta? O si è fermato alla fine? Non posso dirlo.

Le onde porteranno mai il suo libro al mondo? Riuscirò mai a sapere il suo vero nome? Forse un giorno la nave da guerra affondata ci dirà il suo paese. Non lo so.

Spero che il Nautilus sia sopravvissuto dove molte navi sono perite. E spero che l'odio di Nemo sia svanito. Forse tutte quelle meraviglie del mare addolciranno il suo cuore, e il giudice in lui lascerà spazio allo studioso tranquillo dell'oceano. Il suo destino è strano, ma anche grandioso. Non ho forse vissuto dieci mesi di quella vita strana io stesso?

Un vecchio libro pone una domanda di tremila anni fa: "Ciò che è lontano e molto profondo — chi può scoprirlo?" Di tutte le persone vive oggi, solo due possono rispondere. Il Capitano Nemo, e io.

Vocabulary

accadere

Succedere, avere luogo.

To happen, to take place.

Cosa accadde quella notte, non posso dirlo.

svegliarsi

Uscire dal sonno e aprire gli occhi.

To come out of sleep and open one's eyes; to wake up.

Quando mi svegliai, ero in una capanna di pescatori.

capanna

Una piccola casa semplice, spesso di legno.

A small, simple house, often made of wood; a hut.

Mi trovavo in una capanna sulle isole del nord.

strano

Che è diverso dal solito e sorprende.

Different from the usual and surprising; strange.

Il destino di Nemo è strano ma anche grandioso.

sani e salvi

Vivi e senza ferite, fuori pericolo.

Alive and unharmed, out of danger; safe and sound.

I miei amici erano accanto a me, sani e salvi.

abbracciarsi

Stringersi l'un l'altro con le braccia per affetto.

To hold each other with the arms out of affection; to embrace.

Ci siamo abbracciati con il cuore pieno di gioia.

rare

Che si trovano o accadono poche volte.

Found or happening only a few times; rare.

Le navi dal nord della Norvegia sono rare.

rivisitare

Guardare o ripensare di nuovo a qualcosa.

To look at or think over something again; to revisit.

Mentre aspettavo, ho rivisitato la mia storia.

omettere

Lasciare fuori, non dire o non scrivere qualcosa.

To leave out, to not say or write something; to omit.

Non ho ometto nulla del nostro viaggio.

racconto

Una storia narrata a voce o per iscritto.

A story told out loud or in writing; a tale.

È un racconto vero di ciò che ho vissuto.

veritiero

Che dice la verità, senza inventare.

That tells the truth, without making things up; truthful.

Ho scritto un resoconto veritiero del viaggio.

esplorare

Andare a scoprire luoghi ancora sconosciuti.

To go and discover places still unknown; to explore.

Nessuno aveva mai potuto esplorare quel mondo.

viaggio

Lo spostamento da un luogo a un altro, spesso lungo.

The act of going from one place to another, often long; a journey.

Questo è un racconto veritiero del nostro viaggio.

leghe

Antiche unità di misura per le distanze.

Old units of measurement for distances; leagues.

Ho attraversato ventimila leghe sotto i mari.

vivo

Che ha ancora la vita, che non è morto.

Still having life, not dead; alive.

Il Capitano Nemo è ancora vivo?

lontano

Che si trova a grande distanza.

Located at a great distance; far.

Ciò che è lontano e profondo è difficile da conoscere.

perire

Morire o andare distrutto.

To die or be destroyed; to perish.

Spero che il Nautilus sia sopravvissuto dove molte navi sono perite.

domanda

Ciò che si dice o si scrive per avere una risposta.

What one says or writes in order to get an answer; a question.

Un vecchio libro pone una domanda di tremila anni fa.

libro

Un insieme di pagine scritte, unite insieme da leggere.

A set of written pages joined together to be read; a book.

Le onde porteranno mai il suo libro al mondo?

vero

Che corrisponde alla realtà, non falso.

Matching reality, not false; true or real.

Riuscirò mai a sapere il suo vero nome?

rispondere

Dire o scrivere qualcosa dopo una domanda.

To say or write something after a question; to answer.

Solo due persone possono rispondere a questa domanda.

credere

Pensare che qualcosa sia vero.

To think that something is true; to believe.

Qualcuno mi crederà quando racconterò la storia?

destino

Ciò che deve accadere nella vita di qualcuno.

What is meant to happen in someone's life; destiny or fate.

Il suo destino è strano, ma anche grandioso.

grandioso

Molto grande, nobile e degno di ammirazione.

Very great, noble, and worthy of admiration; grand.

Ha vissuto una vita strana e grandiosa.

sopravvivere

Restare vivi dopo un grave pericolo.

To stay alive after a serious danger; to survive.

Non so come siamo riusciti a sopravvivere al vortice.

richiamo

Una forza che attira verso di sé, come un invito.

A force that pulls you toward it, like an invitation; a call or lure.

Mi chiedo se la nave sia sfuggita al richiamo del maelstrom.

Audio, timed transcript, and companions online:

<https://alexlearns.com/italian/twenty-thousand-leagues/chapter-46/>

© 2026 AlexLearns.com — free language podcasts for curious people.